

俄巴底亞書

Obadiah

神對以東的審判

1 俄巴底亞得了耶和華的默示。論以東說、

以東步向滅亡

我從耶和華那裡聽見信息、並有使者被差往列國去、說、起來罷、一同起來與以東爭戰。

2 我使你以東在列國中為最小的、被人大大藐視。

3 住在山穴中、居所在高處的阿、你因狂傲自欺、心裡說、誰能將我拉下地去呢。

4 你雖如大鷹高飛、在星宿之間搭窩、我必從那裡拉下你來、這是耶和華說的。

5 盜賊若來在你那裡、或強盜夜間而來、（你何竟被剪除）豈不偷竊直到穀了呢、摘葡萄的若來到你那裡、豈不剩下些葡萄呢。

6 以掃的隱密處、何竟被搜尋、他隱藏的寶物、何竟被查出。

7 與你結盟的、都送你上路、直到交界、與你和好的、欺騙你、且勝過你、與你一同喫飯的設下網羅陷害你、在你心裡毫無聰明。

8 耶和華說、到那日、我豈不從以東除滅智慧人、從以掃除滅聰明人。

9 提幔哪、你的勇士必驚惶、甚致以掃山的人、都被殺戮剪除。

以東惡待猶大

10 因你向兄弟雅各行強暴、羞愧必遮蓋你、你也必永遠斷絕。

11 當外人擄掠雅各的財物、外邦人進入他的城門、為耶路撒冷拈鬮的日子、你竟站在一旁、像與他們同夥。

God's Judgment on Edom

1:1 The vision that Obadiah saw:
The Lord GOD says this concerning Edom.

Edom's Approaching Destruction

We have heard a report from the LORD.
An envoy was sent among the nations, saying,
“Arise! Let us make war against Edom!”

1:2 The LORD says, “Look! I will make you a weak nation;
you will be greatly despised!

1:3 Your presumptuous heart has deceived you—
you who reside in the safety of the rocky cliffs,
whose abode is high in the mountains.

You think to yourself,
“No one can bring me down to the ground!”

1:4 Even if you were to soar high like an eagle,
even if you were to make your nest among the stars,
even from there I can bring you down!” says the LORD.

1:5 “If thieves came to rob you during the night,
they would steal only as much as appealed to them!
If grape pickers came to harvest your vineyards,
they would leave some behind for the poor!

But you will be totally destroyed!

1:6 How the people of Esau will be thoroughly plundered!

Their hidden valuables will be ransacked!

1:7 All your allies will force you from your homeland!

Your treaty partners will deceive you and overpower you.

Your trusted friends will set an ambush for you,
which will take you by surprise!

1:8 In that day,” the LORD says,
“I will destroy the wise sages of Edom!
the advisers from Esau’s mountain!

1:9 Your warriors will be shattered, O Teman,
so that everyone will be destroyed from Esau’s mountain!

Edom's Treachery Against Judah

1:10 “Because you violently slaughtered your relatives,
the people of Jacob,
shame will cover you, and you will be destroyed forever.

1:11 You stood aloof while strangers took his army captive,
and foreigners advanced to his gates.
When they cast lots over Jerusalem,
you behaved as though you were in league with them.

- 12 你兄弟遭難的日子、你不當瞪眼看著、猶大人被滅的日子、你不當因此歡樂、他們遭難的日子、你不當說狂傲的話。
- 13 我民遭災的日子、你不當進他們的城門、他們遭災的日子、你不當瞪眼看著他們受苦、他們遭災的日子、你不當伸手搶他們的財物。
- 14 你不當站在岔路口、剪除他們中間逃脫的、他們遭難的日子、你不當將他們剩下的人交付仇敵。

耶和華的日子

- 15 耶和華降罰的日子臨近萬國、你怎樣行、他也必照樣向你行、你的報應必歸到你頭上。
- 16 你們猶大人在我聖山怎樣喝了苦杯、萬國也必照樣常常地喝、且喝且咽、他們就歸於無有。
- 17 在錫安山必有逃脫的人、那山也必成聖、雅各家必得原有的產業。
- 18 雅各家必成爲大火、約瑟家必爲火燄、以掃家必如碎秸、火必將他燒著吞滅、以掃家必無餘剩的、這是耶和華說的。
- 19 南地的人必得以掃山、高原的人必得非利士地、也得以法蓮地、和撒瑪利亞地、便雅憫人必得基列。
- 20 在迦南人中被擄的以色列眾人、必得地直到撒勒法、在西法拉中被擄的耶路撒冷人、必得南地的城邑。
- 21 必有拯救者上到錫安山、審判以掃山、國度就歸耶和華了。

- 1:12** You should not have gloated when your relatives suffered calamity.
You should not have rejoiced over the people of Judah when they were destroyed.
You should not have boasted when they suffered adversity.
- 1:13** You should not have entered the city of my people when they experienced distress.
You should not have joined in gloating over their misfortune when they suffered distress.
You should not have looted their wealth when they endured distress.
- 1:14** You should not have stood at the fork in the road to slaughter those escaping.
You should not have captured their refugees when they suffered adversity.

The Coming Day of the Lord

- 1:15** "For the day of the LORD is approaching for all the nations!
Just as you have done, so it will be done to you.
You will get exactly what your deeds deserve.
- 1:16** For just as you have drunk on my holy mountain,
so all the nations will drink continually.
They will drink, and they will gulp down;
they will be as though they had never been.
- 1:17** But on Mount Zion there will be a remnant of those who escape,
and it will be a holy place once again.
The descendants of Jacob will conquer those who had conquered them.
- 1:18** The descendants of Jacob will be a fire,
and the descendants of Joseph a flame.
The descendants of Esau will be like stubble.
They will burn them up and devour them.
There will not be a single survivor of the descendants of Esau!"
Indeed, the LORD has so spoken.
- 1:19** The people of the Negev will take possession of Esau's mountain,
and the people of the Shephelah will take possession of the land of the Philistines.
They will also take possession of the territory of Ephraim and the territory of Samaria,
and the people of Benjamin will take possession of Gilead.
- 1:20** The exiles of this fortress of the people of Israel will take possession of what belongs to the people of Canaan, as far as Zarephath,
and the exiles of Jerusalem who are in Sepharad will take possession of the towns of the Negev.
- 1:21** Those who have been delivered will go up on Mount Zion
in order to rule over Esau's mountain.
Then the LORD will reign as King!